POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,206.

No. 1,019—FRIDAY, MARCH 3, 1893.

THE HUE AND CRY.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police.

Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution.

Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

OFFENDERS.

WANTED BY THE POLICE.

KANDASAMY; charged with criminal breach of trust at Labugama, Hanwella; is a Tamil of the Kollar caste; height, about 5 ft. 8 in.; complexion, fair; is strongly built; wears a kudimbi.

Juan Appu; charged with house-breaking at Alutmawata on February 18, 1893; is a Sinhalese of the Chalia caste; age, about 30 years; height, about 5 ft.; complexion, dark brown; is squint-eyed; hair, tied in a knot; wears whiskers and moustaches; birthplace, Alutmawata; haunts Kalutara; brother, Gordiano; is known to Gunatilaka Arachchi.

The two under-mentioned Sinhalese men stand charged with theft and assault in February, 1893, at Madulkele :—

(1) Ago Naide; of the Blacksmith caste; religion, Buddhist; occupation, mason; age, about 46 years; complexion, brown; occasional residence, Sembuwatta, where his wife is said to be living; two brothers are at Lauragalla estate.

(2) Tegis Appu; of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, mason; age, about 24 years; height, about 5 ft. 5 in.; complexion, dark brown; hair, long, tied in a knot; birthplace, Talatu-oya; occasional residence, Midland estate.

PROPERTY LOST, STOLEN, &c.

STOLEN.

ON February 12, 1893, at College street, Colombo: a wooden box containing 4 pairs pinchbeck earrings set with stones, 1 pair gold earrings set with stones, 9 gilt hairpins set with stones, 1 pinchbeck hairpin, 5 silver beads, 4 silver brooches set with stones, 6 buttons set with stones, 1 red shawl, 2 keys. Owner, Mrs. Sarah Samarasinha.

On February 18, 1893, at Alutmawata: 1 string of gold beads, 2 pairs gold earrings, 4 gold rings set with pearls marked "M," 1 silver necklace set with red stones, 1 pinchbeck hairpin set with stones, 1 silver hairpin set with stones, 4 silver hairpins, 12 silver bangles (Bombay make), 1 small silver case, and some plates, &c. Owner, Maria Nona.

On February 20, 1893, at Ragala: 1 silver waist-chain and 5 yards white cloth. Owner, Carolis Peris.

On February 21, 1893, at Blair Athol estate: 8 hens and 2 cocks of different colours. Owner, Mr. F. G. A. Lane.

On February 21, 1893, at Hudson place, Kollupitiya: 7 white drill coats marked "D. W.," 5 white cloths (3 yards each) marked "D. W.," 1 black serge coat, 1 Indian silk cloth, 1 chintz shirt, 4 sarong cloths, 2 Cannanore bath towels marked "MacBride," 1 white handkerchief marked "MacBride," 1 puggary (blue and black), 5 white banians, 4 white handkerchiefs, and also three promissory notes in favour of three different persons, namely, Joseph M. Pullai, R. E. Fernando, and Juanis. Owner, S. W. Don William.

On February 22, 1893, at Nawalapitiya: 1 pair gold earrings, 2 silver waist-chains, 1 pair silver earrings, 1 open-faced cylinder watch No. 40,586, with chain; also 2 silk cloths, 7 camboys, 4 sarongs, 6 chintz cloths, 7 women's jackets. Owner, Hendrick Appu.

STOLEN OR STRAYED.

ON February 13, 1893, at Thattateru, Jaffna: a black cow. Owner, Sinna Tamby Eliatamby.

On February 20, 1893, at Kandy: a white and black poodle dog; answers to the name "Tippo." Owner, Goonaratna Unnanse.

LOST.

ON February 17, 1893, between Castlereagh and Darawella estates: 1 large paper fan with about twenty names inscribed on it. A reward of Rs. 5 is offered for the recovery of the same.

On February 23, 1893, at Kandy: 3 bonds. Owner, Poona Kistnapulle.

FOUND.

ON February 21, 1893, at Bambalapitiya: a terrier slut. Apply to Police Sergeant, Wellawatta.

Police Office,
Colombo, February 28, 1893.

J. S. DE SARAM,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

හොරුන් අල්ලන අණබෙරේ.

දැන්වීමයි.—අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල් තැන කියන හැටියකට තෑගි දෙන්ට යෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සඳහන්වෙන යම් හොරබඩුවක් යමෙක්වෙත තිබී සම්භවුණොත් ඔහුට විරුද්ධව පැමිනිලි ගන්ට යෙදෙනවා ඇත.

සැගවිගිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල් තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

පොලිසියට ඕනෑකරණ අයවල්.

නම, කන්ඳසාමි; මොහු තමුන් බාරේ තිබූ දෙයක් වංචාකම් කළාය කියා දෝෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටිත්: ජාතිය, සිංහල; උස, අඩි 5යි අඟල් 8යි; පාට, ලක්ෂණයි; කුඩිම්බිය ඇත.

නම, තුවන්අප්පු; මොහු වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබරවාරි මස 18 වෙනි දින අළුත්මාවතදී ගෙවල් බිඳීමගැණ දෝෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටිත්: සිංහල, හලාගම; වයස, අවුරුදු 30යි; උස, අඩි 5යි; පාට, තලඑළළුයි; ඇස්, වපරයි; කොණ්ඩේ බැඳලාය; රැවුල ඇත; උපන්ස්ථානය, අළුත්මාවත; නොයෙක්විට ගැවසෙන ස්ථානය, කළුතරය; ගාර්දියානු කියන අය සහෝදරයාය; ගුණතිලක ආරච්චි මොහුව අඳුනනවාය.

මෙහි පහල නම් පෙනෙන සිංහල මිනිස්සු දෙදෙන වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබරවාරි මාසේදී මඩොල්කැලේදී අඩත්තේට්ටම් කිරීමේදී සොරකම් කළාය කියා දෝෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටිත් :—

(1) අගෝනසිදේ; බුඩාගම; වයස, අවුරුදු 40ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 5යි අඟල් 3යි; පාට, එළළුයි; ඉඳහිටලා ගැවසෙනස්ථානය, සෙම්බුවත්ත; ලබුගල වත්තේ සහෝදරයෝ දෙන්නෙක් ඇත.

(2) තේගිස්අප්පු; ගොවිකුලේ; බුඩාගම; වයස, අවුරුදු 24යි; උස, අඩි 5යි අඟල් 5යි; පාට, එළළුයි; කොණ්ඩේ බැඳලාය; උපන් ස්ථානය, තලාතුඔය.

සොරකම්කළාවූ, නැතිවූනාවූ බඩු ආදිය.

සොරකම්කාරන්ට යෙදුනා.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබරවාරි මස 12 වෙනි දින කොටහේනේදී: තබක්ක අරුංගෝල ජෝඩු 4ද, ගල්බැඳපු රත්රන් අරුංගෝල 1ද, ගල්බැඳපු දෙසිරුදු කූරු 9ද, තබක්ක කූරු 1ද, රිදීඇට 5ද, ගල්බැඳපු රිදී කාරිච්චි 4ද, ගල්බැඳපු හැට්ට බොත්තන් 6ද, රතු සාළු 1ද. අයිතිකාරයා, සේරා අමරසිංහ.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබරවාරි මස 18 වෙනි දින අළුත්මාවතදී: රත්රන් ඇටපොටක්ද, රත්රන් අරුංගෝල ජෝඩු 2ද, ගල්බැඳපු රත්රන් මුදු 4ද, ගල්බැඳපු රිදී කරමාල 1ද, ගල්බැඳපු තබක්ක කූරු 1ද, ගල්බැඳපු රිදී කූරු 1ද, රිදී අත්වළළු 12ද, රිදී හෙප්පුවක්ද, හැට්ටවගයක්ද. අයිතිකාරි, මරියානෝනා.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙරවාරි මස 20 වෙනි දින රාගලදී: රිදී හවඩි 1ද, රෙදී 5ද. අයිතිකාරයා, කරෝලිස්.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබරවාරි මස 21 වෙනි දින දික්ඔයේදී: නොයෙක් වර්නවල කිනිලියෝ 8ද, කුකුලෝ 2ද. අයිතිකාරයා, ඇජ්. ජී. ඒ. ලේන්ඉන්නැහේ.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබරවාරි මස 21 වෙනි දින කොල්ළුපිටියේදී: "D. W. සහ Mac. Bride" ලකුනුකරණලද ඇඳුම්වගයක්ද, ජෝසප් ඇම්. පුල්ලෙද, ඒ. ජී. ප්‍රනාන්දු සහ ජුවානිස් නමින් ප්‍රොමිසරිනෝට්ටු 3ක්ද. අයිතිකාරයා, ඇස්. ඩබ්ල්යු. විලියම්.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබ්‍රවාරි මස 22 වෙනි දින නාවලපිටියේදී: රත්රන් අරුංගෝල ජෝඩු 1ද, රිදී හවඩි 2ද, රිදී අරුංගෝල ජෝඩු 2ද, තවත් රෙදිවගයක්ද. අයිතිකාරයා, හෙන්ද්‍රික්අප්පු.

සොරකම්කාරන්ට නොහොත් දඩාවකේ යන්ට යෙදුනා.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබ්‍රවාරි මස 13 වෙනි දින ජාපනේදී: නිවරන දරණ කළුපාට එලදෙනා. අයිතිකාරයා, සින්නතම්බි එලියතම්පි.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබ්‍රවාරි මස 20 වෙනි දින මහනුවරදී: "ටිපෝ" නමැති සුදු සහ කළුපාට පුඩල්වගේ බල්ලා. අයිතිකාරයා, ගුනරත්න මහනුන්නාන්සේ.

නැතිවී තිබේ.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබ්‍රවාරි මස 22 වෙනි දින කැස්බෑව සහ දරවල වතතවත් අතරේදී: නාමවල් විස්සක් පින්තාරුකරපු ලොකු කඩදාසි අවානයක්. මෙය සොයාදුන් කෙණෙකුට රුපියල් 5ක් තෑගිදෙනුලැබේ.

වර්ෂ 1893 ක්වූ පෙබ්‍රවාරි මස 23 වෙනි දින මහනුවරදී: ඔජ්පු 3ක්. අයිත්කාරයා, කිස්නපුල්ලේ.

සම්බවී සිටී.

වැල්ලවත්තේදී: වැරියර්වගේ බැල්ලි. වැල්ලවත්තේ පොලිසියෙන් ඉල්ළුම්කල යුතුයි.

திருடரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.

அறிவித்தல.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலவர்களுடைய சிபார்சின்பேரில் நனகொடை கொடுக்கப்படும்.

"திருடரைபிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்" கடதாசியில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எப்பேராவது தொடர்ச்சிபண்ணப்படுவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தப்பிபோன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதிபெற்றுக்கொள்ளுமபொருட்டு மறியவீட்டு இனஸ்பெக்றர் ஜெனறலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

பொலிசுக்கு தேவையான ஆட்களின் விவரக்குறிப்பு.

கங்வலையைச்சேர்ந்த லபுகாமா வென்ற விடத்தில் அவகெடுத்துச் செய்தானெனக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டவன், பெயர்-கந்தசாமி, சாதி-கோவியன, தமிழன், உயரம-ரு அடி அ இன்சு வரையிலுண்டு, நிறம-சிவலை, உரத்த உடம்புக்காரன, குடுமபி கட்டியிருக்கிறுன்.

கஅகூஉ ஆண்டு மாசிமாசம கஅ ௳, அளுத்மாவத்தையென்ற விடத்தில், வீடுடைத்தானெனக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டவன, பெயர்-ஜ-வானஅப்பு, சிங்களவன, சாதி-சாளியன, வயசு-௩௦ வரையிலுண்டு, உயரம-ரு அடி வரையிலுண்டு, நிறம-புதுநிறக்கறுவல், வாக்குக் கண்ணன, மயிர்-கொண்டையாக கட்டப்பட்டிருக்கின்றது, கன்னமீசையுமமேல்மீசையுமுண்டு, பிறந்தவிடம- அளுத்மாவத்தை, கொண்டாட்டமானவிடம-களுத்துறை, தமபி-காடியனோ, குணத்திலக்க ஆராய்ச்சிக்குத் தெரியப்பட்டவன.

கீழே குறிக்கப்பட்டிருக்குமசிங்களவனகள் இரண்டுபேருமகஅகூ௩ ஆண்டு மாசிமாசம, மட்டுக்களி என்றவிடத்தில், அடித்துக் கொள்ளைக்கொண்டார்களெனக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டிருக்கினறுர்கள் :—

(க) பெயர்-அட்கோநாய்டீ எனபவன, கொல்லன், பௌத்த சமையத்தவன, மேசன, வயசு-௩௫ வரையிலுண்டு, நிறம-பொதுநிறக்காரன, பிளைப்புக்காகத்தங்குமிடம-செமபகவத்தை, அங்கே அவனுடைய பெண்சாதி இருக்குறுள், லோறக்கலாவென்ற தோட்டத்தில் அவனுடைய இரண்டு சகோதிரர்களுண்டு.

(உ) பெயர்-ரெச்சிஸஅப்பு என்பவன், சாதி-வெள்ளாளன, பௌத்த-சமையத்தவன, மேசன, வயசு-உ௫ வரையிலுணடு, உயரம-ரு அடி ரு இஞ்சு வரையிலுண்டு, நிறம-பொதநிறக்கறுவல், மயிர்-நீண்டதும குடும்பியாகக்கட்டப்பட்டிருக்கினறது, பிறந்தவிடல-தலுத்துஓயா, சமையங்களில் தங்குமிடம-மெயிற்லனதோட்டம.

திருடப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடமைகள்.

திருடப்பட்டது.

கஅகூகூ ஆண்டு மாசிமாசம கஉ ௳, கல்லூரிற் தெருவில் : கல்லுப்பதித்த காதோலை கூட்டம ச அடங்கிய மரப்பெட்டி க, கல்லுப்பதித்த பொன்காதோலை கூட்டம க, கல்லுப்பதித்து மலாமபூசிய கொண்டைக்கூர் கூ, சீமைப்பொன கொண்டைக்கூர் க, கல்லுப்பதித்திருக்கினறது, கல்லுப்பதித்த பொத்தானகள் ௬, சிவப்புச்சால்வை க, துறப்புகள உ. சொந்தக்காரி, சேரு சமறசிங்க எனபவள்.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம கஅ தேதி, அளுத்மாவத்தையில்: மணிககோர்வை க, பொனகாதோலை கூட்டம உ, முததுக கலபதிதது "M" என்ற அடையாளமமுள்ள பொன மோதிரம ச, சிவப்புககல பதிதத வெளளி சரடு க, கலலுப்பதித்த சீமை பொன கொணடைக் கூரு க, கலலுபபதிதத வெள்ளிக் கொணடைக் கூரு க, வெள்ளி கொணடை கூரு ச, வம்பாயில செயத வெள்ளிக காபபு கஉ, வெள்ளித தயிலா ஒனறும கொஞ்சம பீங்கானகளும். சொந்தக்காரி, மறியனோ.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம உ௦ தேதி, ருகலை என்ற விடததில: வெள்ளிச் சங்கிலி க, வெள்ளைப புடவையார் ரு. சொந்தக்காரன, கரோலிஸ பீறிஸ.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம உக தேதி, பிளையர் அதொல் தோட்டத்தில் ; பல நிறமுள்ள பேடுக்கோழி அ, சேவல உ. சொந்தக்காரன், மிஷறர் எப். ஜீ. ஏ. லேன்.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம உக தேதி, கொளளுப்பிட்டியில் கட்சன் பிலேஸ என்ற விடததில: வெள்ளைத் திரில கோட எ, "D. W." என்ற அடையாளமுண்டு, மூனு யார் நீளமுள்ள வெள்ளைச் சீலைகள ரு, "D. W." என்ற அடையாளமுணடு, கறுப்பு சேர்ஜ கோட் க, படடுச் சீலை க, சீதகைக் கமிசை க, சாரம ச, மெக்பிறயிற் என்ற அடையாளமுள்ள குளிககிற துவாய் உ, வெ

ளளைக கை லேஞ்சு க, வெள்ளை பெனியன ரு, வெள்ளை கைலேஞ்சு ச, யோசேப் எம். பிள்ளை, ஏ. மி. பெறுறுந்து, யுவானிசு, எனனபபட்ட மூனுபேர் வளிகாரருடைய புறோ நோட்டு ௬. சொநதக்காரன், மிஷுறர் எஸ. டபிளியு. டொன உவில்லியம்.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம் உஉ தேதி, நாவலப்பிட்டியில்: பொனகாதோலை கூட்டம க, வெள்ளிச்சங்கிலி உ, வெள்ளிக் காதோலை கூட்டம க, உருலோசு க, நொமபர் ச0,ருஅகூ சஙகிலியோடு, பட்டுச் சீலை உ, கமபாயம எ, சாரம ச, சீத்தைப் பிடவை கூ, பெண்பிள்ளை சட்டை எ. சொநதக்காரன, எந்திரிக்கப்பு.

திருடப்பட்டது அல்லது தவறிப்போனது.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம கரு தேதி, யாழ்ப்பாணம தட்டாரத் தெருவில் குறிசுட்ட கறுப்பு பசு மாடு க. சொந்தக்காரன், சின்னத்தம்பி இளையதம்பி.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம உ0 தேதி, கண்டியில்: வெள்ளையும கறுப்பும் செரிந்த கட்டை நாய் க, திப்போ என்றபெயரைஉனர்ந்து கொளளுகினறது. சொந்தக்காரன், குணரெத்தின உணணுன்சே.

கெட்டுப்போனது.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம கஎ தேதி, தறவுலலை தோட்டததுககும காசில் விறீக் எனற இடத்துக்குமிடையில்: உ0 பெயர் வரையில சிததிரிககபபட்ட பெரிய கடுதாசி விசுரி க, அதைக்கண்டெடுத்துக் கொடுக்கும எவருக்கும ரூபா ரு நனகொடை கொடுக்கப்படும.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம உகூ தேதி, கண்டியில்: உறுதிகள் கூ. சொந்தக்காரன், பு. கிஷனபிள்ளை.

கண்டுபிடித்தது.

கஅகூகூ ஆணடு மாசிமாசம உக தேதி, பம்பளப்பிட்டியில்: றெரியர் பெண் நாய் க கண்டுபிடிககப்பட்டது. வெளளவத்தைப் பொலிஸ சார்ஜனிடம கேட்டுக்கொளளலாம்.

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.